

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (July 2026)

Events and Activities

Sunday, July 5

English Mass 1:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, July 19

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, August 2

English Mass 12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Saturday, August 15 *Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary*

Mass 10:00 am

There will be no prayer service before the Mass this year.

The Fellowship will take place after the Mass.

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation in preparing for the Mass and cleaning up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

1) We will celebrate the Silver Jubilee of Bishop Paul Daisuke Narui and the Diamond Jubilee of Father Henri Huysegoms.

- Date: Monday, October 12, 2026 (National holiday)

Thanksgiving Mass

11:00 am at Niigata Cathedral

Reception (Buffet-style)

12:30 pm at the Niigata Catholic Center, 1st & 2nd Floors

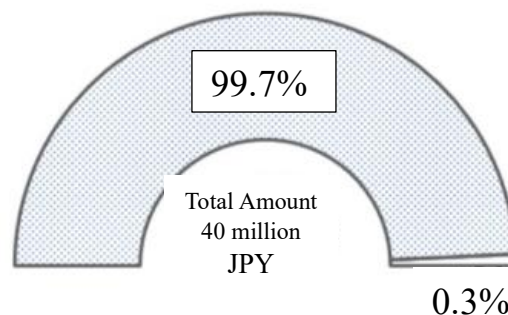
- Registration & Inquiries:

If you would like to attend the Mass and the Reception, please fill out the Registration Sheet before you leave. For the details, please ask Fr. Lorenzo or the Japanese staff. Thank you. [Closed]

2) There will be a second collection during the Mass today as donation for the major repairs to the cathedral building (see below). Thank you again for your generosity.

1) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have already ordered the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roof) which is nearing its conclusion. In conjunction with this, the parish council has organized the Committee of the Catholic Niigata Church Construction and Memorial Project, and started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. The current collected amount as of May 31, 2026 is as follows:

Target amount	40,000,000 JPY
Cumulative amount	39,895,192 JPY
Progress Rate	99.7%
Remaining	0.3%
TTL	100%



- 2) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.
- 3) The fellowship time with some sweets and drinks will take place, as usual, after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

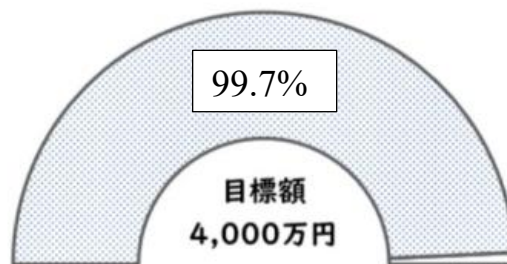
《今後の予定》

- *7/5 (日) 英語ミサ 13時
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)
- *7/19 (日) ベトナム語ミサ 12時
- *8/2 (日) 英語ミサ 12時
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)
- *8/15 (土) 聖母の被昇天 (祭日)
ミサ 10時
ミサ後 祝賀会

《お知らせ》

- 1) パウロ成井大介司教様の司祭叙階銀祝、アンリ・ホイスゴムス神父様の司祭叙階ダイヤモンド祝のお祝いが下記の通り行われます。
- ・ミサ 2026年10月12日(月・スポーツの日) 11時～ 新潟司教座聖堂
 - ・祝賀会(立食形式) 同日 12時30分～ 新潟カトリックセンター1階、2階
 - ・参加するには参加申し込みが必要です。参加を希望される方はお帰りになる前に申込リストにお名前と必要事項をご記入ください。(受付終了)
- 2) 本日の第二献金は、新潟教会の聖堂修繕工事の費用に充てられます。ご協力をお願いいたします。
- 3) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事(聖堂の外壁と屋根)を進めています。これに併せて、小教区評議会「カトリック新潟教会建設・記念事業委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。皆様のご協力をお願いいたします。この特別献金の2026年5月31日現在の現況は次のとおりです。

もくひょうがく 目標額	40,000,000 円
るいけいがく 累計額	39,895,192 円
しんちよくりつ 進捗率	99.7%
のこ 残り	0.3%
TTL	100%



0.3%

- 4) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願いいたします。
- 5) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報を
ご確認ください。 URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。
聖堂内は静粛にお願いします。

(2026/7/5)